



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.237/85
19 December 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО
ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Одиннадцатая сессия

Нью-Йорк, 6-17 февраля 1995 года

Пункт 7 е) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

РОЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, УЧРЕЖДЕННЫХ
В СООТВЕТСТВИИ С КОНВЕНЦИЕЙ

Записка временного секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
А. Мандат Комитета	1	3
В. Тематический охват записки	2 - 4	3
С. Возможные решения Комитета	5 - 6	4

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ВОЗМОЖНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СЕССИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, УЧРЕЖДЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С КОНВЕНЦИЕЙ, В ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ ВТОРОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН	7 - 19	5
А. Перечень возможных элементов для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам	14 - 16	6
В. Перечень возможных элементов для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению	17 - 19	7
III. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИЙ И ФИНАНСОВЫЕ И КАДРОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ	20 - 23	9

Приложение

Возможное расписание мероприятий в период до проведения второй сессии Конференции Сторон, включая перечень вопросов для рассмотрения вспомогательными органами		10
---	--	----

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат Комитета

1. На своей десятой сессии Комитет в предварительном порядке принял проект рекомендации для первой сессии Конференции Сторон (КС 1) относительно вспомогательных органов, учрежденных в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции (см. А/АС.237/76, приложение I, решение 10/2). Комитет решил также на своей одиннадцатой сессии еще раз рассмотреть эту рекомендацию в свете рекомендаций по связанным с ней вопросам, включая порядок проведения первого обзора информации, представляемой сторонами, включенными в приложение I, обзор адекватности обязательств, критерии совместного осуществления и финансовый механизм, а также дополнительные документы, представленные временным секретариатом, и внести в нее необходимые изменения. Поэтому Комитет просил временный секретариат подготовить для рассмотрения Комитетом на его одиннадцатой сессии документацию по указанным выше вопросам и по предложениям, касающимся программы работы первых совещаний вспомогательных органов и места проведения этих совещаний в период до начала работы второй сессии Конференции Сторон (КС 2), включая соображения относительно объема работы и управления программой, а также по соответствующим финансовым и кадровым последствиям в контексте общего бюджетного планирования деятельности секретариата.

B. Тематический охват записки

2. В настоящей записке рассматривается главным образом возможная программа работы вспомогательных органов в период до КС 2, которая построена на основе решений, принятых к настоящему времени Комитетом. Предложения, касающиеся конкретных областей работы этих органов, содержатся в других подготовленных секретариатом записках (см. пункт 3, ниже). В основе настоящей записки в основном лежит предварительная рекомендация для КС 1 относительно вспомогательных органов, которая была принята Комитетом на его десятой сессии, но которая не охватывает полностью все вопросы, относящиеся к работе указанных органов. Поскольку детали решений по вопросам, указанным в пункте 1 выше, а также по методологическим и техническим вопросам еще не полностью проработаны, а также для того чтобы полнее удовлетворить просьбу Комитета секретариат для целей планирования подготовил ряд рабочих гипотез. Эти гипотезы следует рассматривать как попытку облегчить процесс обсуждения, а не предопределить решения Комитета. В соответствии с терминологией Организации Объединенных Наций в тексте настоящей записки вместо слова "заседания" используется термин "сессии", поскольку сессия состоит из нескольких заседаний.

3. При рассмотрении настоящей записки Комитет должен помнить, что окончательная рекомендация относительно расписания сессий, включая подлежащие обсуждению на них вопросы, и окончательные рекомендации по вопросам, упомянутым в пункте 1 выше, тесно взаимосвязаны. Кроме того, настоящую записку следует рассматривать с учетом записок, подготовленных временным секретариатом для одиннадцатой сессии и посвященных организационным аспектам функционирования постоянного секретариата (А/АС.237/79); обзору внебюджетных средств (А/АС.237/80); условиям рассмотрения вспомогательными

органами подробных обзорных докладов и индивидуальных сообщений (А/АС.237/82); методологическим вопросам (А/АС.237/84); и передаче технологии (А/АС.237/88).

4. В разделе II настоящей записки изложена возможная программа работы первых сессий вспомогательных органов. Раздел III посвящен вопросу выбора места проведения их совещаний в период до КС 2, а также финансовым и кадровым последствиям расписания сессий для общего функционирования секретариата. В приложении к настоящей записке кратко представлено возможное расписание мероприятий в период до проведения КС 2, включая перечень вопросов, которые предстоит рассмотреть вспомогательным органам на их первых сессиях.

С. Возможные решения Комитета

5. После завершения обсуждения функций и задач, которые должны выполнять вспомогательные органы, Комитет, возможно, также пожелает обсудить:

а) примерный перечень вопросов, подлежащих обсуждению этими органами на их первых сессиях;

б) предложения по организации их работы и сессий в период до проведения КС 2. Эти предложения могут включать создание Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) технических консультативных групп, например, по вопросам методологии и техники. Кроме того, может быть рассмотрена возможность проведения рабочих совещаний по конкретным проблемам, связанным с выполнением тех решений, которые будут приняты по итогам обзора адекватности обязательств.

6. Исходя из результатов обсуждения других относящихся к данной теме вопросов и принимая во внимание требования, вытекающие из предлагаемой программы работы для секретариата и сторон, а также представленную информацию о месте проведения сессий и финансовых и кадровых последствиях, Комитет, возможно, пожелает вынести рекомендацию относительно расписания сессий вспомогательных органов в период до проведения КС 2.

II. ВОЗМОЖНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СЕССИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, УЧРЕЖДЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С КОНВЕНЦИЕЙ, В ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ ВТОРОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

7. В порядке обеспечения прогресса в подготовке к первым сессиям вспомогательных органов Комитет, возможно, пожелает рекомендовать КС 1 принять перечень вопросов для обсуждения на сессиях каждого вспомогательного органа, который они могут по мере необходимости пересматривать в ходе своей работы. КС 1 могла бы также вынести руководящие указания в отношении характера деловых взаимоотношений между этими двумя органами.

8. В основе приводимых ниже предложений секретариата лежит перечень задач, которые предстоит выполнить вспомогательным органам в период между проведением КС 1 и КС 2, а также график работы и расписание однонедельных сессий, предварительно утвержденные Комитетом на его десятой сессии.

9. Комитет, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы работа, связанная с обзором национальных сообщений, была включена в качестве постоянного пункта в повестку дня обоих вспомогательных органов. Кроме того, секретариат считает, что было бы полезно ясно закрепить, что Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) должен заниматься изучением собранной и обобщенной информации, представленной сторонами, включенными в приложение I, с целью выполнения своего мандата по оценке общего совокупного воздействия шагов, предпринятых сторонами, и получения возможности для предоставления консультаций по вопросам осуществления Конвенции.

10. Для цели подготовки перечня вопросов для ВОКНТА, а также для целей более широкого планирования секретариат в качестве рабочей гипотезы предположил, что КС 1 могла бы поручить ВОКНТА учредить две технические консультативные группы (см. А/АС.237/76, приложение I, дополнение II к приложению I к решению 10/2, пункт 1 e)). Например, одна группа могла бы помогать ВОКНТА в решении его задач в технической области, а другая – по вопросам методологии. Секретариат также предположил, что эти две группы могли бы проводить свои однонедельные совещания одновременно в период между сессиями ВОКНТА. Членский состав и круг ведения этих групп будет определен ВОКНТА на основе статьи 9.2 c) и e) Конвенции, а также в соответствии с перечнем его функций, утвержденным на КС 1. В целях обеспечения эффективности работы желательно, чтобы состав их не превышал, например, 20–30 человек и учитывал необходимое географическое распределение. Комитет может пожелать рассмотреть вопрос о том, чтобы такие группы ограниченного состава работали без привлечения устных переводчиков.

11. Для целей настоящей записки секретариат, не пытаясь при этом предопределить итоги работы одиннадцатой сессии Комитета и КС 1, в качестве рабочей гипотезы предположил, что процесс принятия последующих мер по результатам обзора адекватности обязательств можно было бы начать на КС 1, а ответственность за контроль за данным процессом возложить на ВОО. Если эта ответственность будет возложена на специальную рабочую

группу КС открытого состава, то эта группа могла бы использовать время и технические средства, выделенные ВОО для проведения совещаний в соответствии с предыдущей гипотезой. Кроме того, секретариат учел возможность проведения рабочих совещаний по конкретным вопросам для оказания содействия ВОО в его работе. Если проведение таких рабочих совещаний будет признано целесообразным, Комитет может рекомендовать КС 1 поручить должностным лицам ВОО проследить за их организацией и подготовкой при содействии секретариата, а также предложить сторонам предпринять соответствующие шаги по их финансированию.

12. Комитет может рассмотреть целесообразность того, чтобы ВОО отложил обсуждения вопросов, относящихся к финансовому механизму, до своей последней сессии, которая будет проведена до КС 2, с тем чтобы у него было достаточно времени, чтобы продумать порядок функционирования финансового механизма и то, каким образом его оперативный орган будет выполнять руководящие указания Комитета и КС.

13. В приложении к настоящей записке представлено возможное расписание мероприятий в период до проведения КС 2, включая перечень вопросов для обсуждения вспомогательными органами.

A. Перечень возможных элементов для рассмотрения
Вспомогательным органом для консультирования по
научным и техническим аспектам

1. Первая сессия

14. На своей первой сессии ВОКНТА может:

- a) рассмотреть и при необходимости скорректировать свой план работы;
- b) рассмотреть характер своих рабочих взаимоотношений с Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК) и другими компетентными международными органами;
- c) определить круг ведения, план работы и членский состав каждой технической консультативной группы, создаваемой в соответствии с указаниями КС 1;
- d) запланировать рассмотрение второго оценочного доклада МГЭИК, который будет выпущен в декабре 1995 года;
- e) выполнить свой мандат в отношении обзора научных и технических аспектов национальных сообщений (см. A/AC.237/76, приложение I, дополнение II к приложению I к решению 10/2, пункт 1 f)), включая:
 - i) рассмотрение первой компиляции и резюме национальных сообщений;
 - ii) рассмотрение имеющихся подробных обзорных докладов;

- iii) контроль за осуществлением подробного обзора национальных сообщений и подготовкой второй компиляции и резюме первых национальных сообщений;
- iv) оказание помощи ВОО в проведении анализа научных и технических аспектов.

2. Вторая сессия

15. На своей второй сессии ВОКНТА может:

- a) рассмотреть информацию, представленную во втором оценочном докладе МГЭИК, и вынести рекомендации по ней для ВОО и КС;
- b) рассмотреть результаты первой сессии каждой технической группы;
- c) продолжить свою работу по обзору национальных сообщений;
- d) рассмотреть любые просьбы со стороны ВОО, в особенности в отношении методологических и технических аспектов, касающихся выполнения решений, которые могут быть приняты по итогам обзора адекватности обязательств.

3. Третья сессия

16. На своей последней сессии, которая будет проведена до КС 2, ВОКНТА мог бы закончить подготовку своих рекомендаций для КС и/или ВОО в отношении:

- a) научных и технических аспектов процесса проведения обзора национальных сообщений (а также в отношении второй компиляции и резюме первых национальных сообщений и еще не рассмотренных подробных обзорных докладов);
- b) методологических вопросов с учетом результатов работы технической консультативной группы по методологии;
- c) передачи технологии и научных исследований и разработок, а также укрепления потенциала с учетом результатов работы технической консультативной группы по технологиям.

В. Перечень возможных элементов для обсуждения Вспомогательным органом по осуществлению

1. Первая сессия

17. На своей первой сессии ВОО может:

- a) рассмотреть и при необходимости скорректировать свой план работы;

b) рассмотреть задачи по выполнению решений, которые могут быть приняты по итогам обзора адекватности обязательств. При этом он мог бы, если возникнет в этом необходимость, обратиться к ВОКНТА с просьбой оказать ему консультативное содействие и помощь;

c) выполнить свой мандат в отношении обзора политических аспектов национальных сообщений и оценки общего совокупного воздействия шагов, предпринятых сторонами, на основе анализа научных и технических аспектов, представленного ВОКНТА (см. А/АС.237/76, приложение I, дополнение II к приложению I к решению 10/2, пункт 2 a)), включая:

- i) рассмотрение первой компиляции и резюме национальных сообщений;
- ii) рассмотрение имеющихся подробных обзорных докладов;
- iii) контроль за осуществлением подробного обзора национальных сообщений.

2. Вторая сессия

18. На своей второй сессии ВОО может продолжить свою работу по выполнению решений, которые могут быть приняты по итогам обзора адекватности обязательств и обзора национальных сообщений.

3. Третья сессия

19. На своей третьей сессии ВОО может:

a) рассмотреть вопросы, относящиеся к финансовому механизму Конвенции, включая рассмотрение доклада оперативного органа финансового механизма и дальнейшую разработку политики, программных приоритетов и критериев отбора, в соответствии с просьбой КС и принятого по этим вопросам решения КС 1;

b) завершить подготовку своих рекомендаций для КС 2 по политическим аспектам процесса обзора первых национальных сообщений, а также рассмотреть вторую компиляцию и резюме первых национальных сообщений и оставшиеся подробные обзорные доклады;

c) завершить подготовку рекомендаций для КС 2 в отношении мер по выполнению решений, которые могут быть приняты по итогам обзора адекватности обязательств.

III. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИЙ И ФИНАНСОВЫЕ И КАДРОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

20. Комитет просил также секретариат подготовить предложения о месте проведения сессий вспомогательных органов в 1995 и 1996 годах, включая соображения относительно финансовых и кадровых последствий в контексте общего бюджетного планирования деятельности секретариата. Поскольку еще есть много неопределенности в отношении того, где организационно и территориально будет располагаться постоянный секретариат, полностью удовлетворить эту просьбу, естественно, нельзя. В документах А/АС.237/60 и А/АС.237/61 (подготовленных для десятой сессии Комитета) приводится смета расходов на обслуживание конференций, а также кадровые и соответствующие финансовые потребности на 1994-1995 годы. Кроме того, в документе А/АС.237/79/Add.3 представлен бюджет для деятельности постоянного секретариата в 1996 и 1997 годах, а документ А/АС.237/80 содержит финансовую смету на 1995 год, которая является пересмотренным вариантом сметы, указанной в документе А/АС.237/61. Эта последняя смета включает ассигнования на финансирование участия в работе вспомогательных органов в 1995 году.

21. Секретариат проконсультировался с Управлением по обслуживанию конференций в Женеве в отношении возможности проведения заседаний в сентябре/октябре 1995 года, январе/феврале и июне/июле 1996 года. Помещения и технические средства для проведения заседаний могли бы быть предоставлены в Женеве на двухнедельный период с 16 октября 1995 года с возможностью продления этого срока еще на одну неделю, а также в январе/феврале и июле 1996 года. В этой связи следует напомнить, что на момент составления настоящей записки на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находился проект резолюции с предложением включить в расписание конференций и совещаний на 1994-1995 годы сессии вспомогательных органов КС, которые Конференция может понадобиться созвать в 1995 году (см. А/С.2/49/L.9). Ассигнования на проведение совещаний в 1996 году будут зависеть от решения, которое должно быть принято КС 1 в отношении общего бюджета Конвенции, и любых последующих решений, принятых Генеральной Ассамблей.

22. Выполнение указанной выше программы работы потребует значительных сил и средств как секретариата, так и сторон. Поэтому вспомогательные органы при рассмотрении программы своей работы, возможно, пожелают принять во внимание ее последствия, с одной стороны, в отношении бюджета и персонала, требуемых секретариату для обеспечения необходимой поддержки, а с другой - для сторон в связи с подготовкой к проведению сессий и участием в их работе.

23. В контексте обсуждения финансовых последствий следует также учитывать и то, что сами стороны могли бы выступить в качестве организаторов сессий вспомогательных органов и технических консультативных групп. В таком случае расходы секретариата были бы не выше, чем расходы на проведение сессии в месте расположения секретариата, поскольку принимающая сторона взяла бы на себя дополнительные издержки, связанные с проведением совещания за пределами местонахождения секретариата.

Приложение

ВОЗМОЖНОЕ РАСПИСАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ В ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ ВТОРОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ

Сроки	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам	Вспомогательный орган по осуществлению
Первая сессия, октябрь 1995 года	<p>Рассмотрение плана работы и взаимоотношений с МГЭИК</p> <p>Организация работы технических консультативных групп</p> <p>Планирование рассмотрения второго оценочного доклада МГЭИК</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p>	<p>Рассмотрение плана работы</p> <p>Работа по выполнению решений, коорые могут быть приняты по итогам обзора адекватности</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p>
Январь 1996 года	Совещания технических консультативных групп	
Вторая, сессия январь/февраль 1996 года	<p>Обсуждение второго оценочного доклада МГЭИК</p> <p>Обсуждение результатов работы технических консультативных групп</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p> <p>Рассмотрение запросов от ВОО</p>	<p>Работа по выполнению решений, которые могут быть приняты по итогам обзора адекватности</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p>
Апрель 1996 года	Совещания технических консультативных групп	Рабочие совещания по конкретным вопросам
Третья сессия, июль 1996 года (предшествующая проведению КС 2)	<p>Завершение подготовки рекомендаций для ВОО и КС 2</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p>	<p>Рассмотрение вопросов, относящихся к финансовому механизму</p> <p>Завершение подготовки рекомендаций для КС 2</p> <p>Осуществление работы по обзору национальных сообщений</p>
КС 2, июль 1996 года	Доклад для КС 2 о проделанной работе	Доклад для КС 2 о проделанной работе